

## Biztonsági adatlap az 1907/2006/EK rendelet II. melléklete szerint (utoljára az (EU) 2020/878 rendelettel módosította)

### 1. SZAKASZ: Az anyag/keverék és a vállalat/vállalkozás azonosítása

#### 1.1 Termékazonosító

#### Soft Top Cleaner

#### 1.2 Az anyag vagy keverék megfelelő azonosított felhasználásai, illetve ellenjavallt felhasználásai Az anyag vagy keverék megfelelő azonosított felhasználása:

Univerzális tisztítószer

#### Illetve ellenjavallt felhasználása:

Jelenleg nem áll rendelkezésre információ.

#### 1.3 A biztonsági adatlap szállítójának adatai

H

LIQUI MOLY GmbH

Jerg-Wieland-Str. 4

89081 Ulm-Lehr

Tel.: (+49) 0731-1420-0

Fax: (+49) 0731-1420-88

A szakértő személy e-mail címe: info@chemical-check.de, k.schnurbusch@chemical-check.de - kérjük, NE használja biztonsági adatlapok megrendelésére.

#### 1.4 Sürgősségi telefonszám

#### Sürgősségi tájékoztató szolgálatok / hivatalos tanácsadó szerv:

H

Sürgősségi információszolgáltatás mérgezés vagy annak gyanúja esetén (Budapest):

+36 80 201 199 (0-24 órában, díjmentesen hívható - csak Magyarországról)

+36 1 476 6464 (0-24 órában, normál díj ellenében hívható - külföldről is)

#### A társaság segélyhívó száma:

+49 (0) 700 / 24 112 112 (LMR)

+1 872 5888271 (LMR)

### 2. SZAKASZ: A veszély azonosítása

#### 2.1 Az anyag vagy keverék osztályozása

#### Osztályozás 1272/2008 (EK) Rendelet (CLP) szerint

A készítmény az (EK) 1272/2008 (CLP) sz. rendelet értelmében nem veszélyes besorolást kapott.

#### 2.2 Címkézési elemek

#### Címkézés 1272/2008 (EK) Rendelet (CLP) szerint

Biztonsági adatlap az 1907/2006/EK rendelet II. melléklete szerint (utoljára az (EU) 2020/878 rendelettel módosította)  
 Felülvizsgálat időpontja / verzió: 2025.07.10. / 0017  
 A következő változatot helyezi hatályon kívül / verzió: 2025.03.25. / 0016  
 Hatályba lépés időpontja: 2025.07.10.  
 PDF nyomtatásának időpontja: 2025.07.11.  
 Soft Top Cleaner

EUH208-1,2-benzizotiazol-3(2H)-on-t tartalmaz. Allergiás reakciót válthat ki.

### 2.3 Egyéb veszélyek

A keverék nem tartalmaz vPvB-anyagot (vPvB = erősen perzisztens, erősen bioakkumulatív) ill. nem vonatkozik rá az (EK) 1907/2006 rendelet XIII. melléklete (< 0,1 %).

A keverék nem tartalmaz PBT-anyagot (PBT = perzisztens, bioakkumulatív, toxikus) ill. nem vonatkozik rá az (EK) 1907/2006 rendelet XIII. melléklete (< 0,1 %).

Az elegy nem tartalmaz (< 0,1%) az endokrin rendszerre káros tulajdonságokkal rendelkező anyagokat.

## 3. SZAKASZ: Összetétel/összetevőkre vonatkozó információk

### 3.1 Anyagok

Nem alkalmazható

### 3.2 Keverékek

1-metoxi-2-propanol	Olyan anyag, melyre az EU által kiszabott expozíciós határérték érvényes.
Regisztrációs szám (REACH)	01-2119457435-35-XXXX
Index	603-064-00-3
EINECS, ELINCS, NLP, REACH-IT List-No.	203-539-1
CAS	107-98-2
% tartomány	1-2,5
Besorolás az (EK) 1272/2008 (CLP) sz. rendelet alapján, M-tényezők	Flam. Liq. 3, H226 STOT SE 3, H336

D-glükopiranoz, oligomer, decil-oktil-glikozid	
Regisztrációs szám (REACH)	01-2119488530-36-XXXX
Index	---
EINECS, ELINCS, NLP, REACH-IT List-No.	500-220-1
CAS	68515-73-1
% tartomány	1-<2
Besorolás az (EK) 1272/2008 (CLP) sz. rendelet alapján, M-tényezők	Eye Dam. 1, H318
Egyedi koncentrációs határértékek és becsült akut toxicitási értékek (ATE)	Eye Dam. 1, H318: >=6 % Eye Irrit. 2, H319: >=2 %

Trinátrium-nitilotriacetát	
Regisztrációs szám (REACH)	---
Index	607-620-00-6
EINECS, ELINCS, NLP, REACH-IT List-No.	225-768-6
CAS	5064-31-3
% tartomány	0,05-<0,5
Besorolás az (EK) 1272/2008 (CLP) sz. rendelet alapján, M-tényezők	Acute Tox. 4, H302 Eye Irrit. 2, H319 Carc. 2, H351
Egyedi koncentrációs határértékek és becsült akut toxicitási értékek (ATE)	Carc. 2, H351: >=5 % ATE (orális): 1740 mg/kg

1,2-benzizotiazol-3(2H)-on	
Regisztrációs szám (REACH)	---
Index	613-088-00-6
EINECS, ELINCS, NLP, REACH-IT List-No.	220-120-9
CAS	2634-33-5
% tartomány	0,0036-<0,036

<b>Besorolás az (EK) 1272/2008 (CLP) sz. rendelet alapján, M-tényezők</b>	Acute Tox. 2, H330 Acute Tox. 4, H302 Skin Irrit. 2, H315 Eye Dam. 1, H318 Skin Sens. 1A, H317 Aquatic Acute 1, H400 (M=1) Aquatic Chronic 1, H410 (M=1)
<b>Egyedi koncentrációs határértékek és becsült akut toxicitási értékek (ATE)</b>	Skin Sens. 1A, H317: $\geq 0,036\%$ ATE (orális): 450 mg/kg ATE (inhalatív, Porok vagy ködök): 0,21 mg/l/4h ATE (inhalatív, Veszélyes gőzök): 0,5 mg/l/4h

A termék besorolásánál és jelölésénél figyelembe vehetők a szennyeződések, a tesztadatok, illetve további információk is.

Az H-mondatok teljes szövegét (GHS/CLP), valamint a rövidítések jelentését lásd a 16. szakaszban.

Az ebben a bekezdésben megnevezett anyagokat a tényleges, megfelelő besorolásukkal neveztük meg!

Ez azt jelenti, hogy azoknál az anyagoknál, melyek a 1272/2008 számú EK-rendelet (CLP-rendelet) VI. melléklete 3.1 táblázatában vannak felsorolva, minden esetlegesen ott megemlített megfigyzést figyelembe vettek az itt megnevezett besorolásnál.

Az itt felsorolt legmagasabb koncentrációk hozzáadása osztályozást eredményezhet. Csak akkor érvényes, ha ez a besorolás szerepel a 2. szakaszban. Minden más esetben a teljes koncentráció a besorolás alatt van.

## 4. SZAKASZ: Elsősegély-nyújtási intézkedések

### 4.1 Az elsősegély-nyújtási intézkedések ismertetése

Az elsősegélyt nyújtó személy ügyeljen saját biztonságára!

Ájult személynek szájon keresztül tilos bármit beadni!

#### Belélegzés

Az érintettet friss levegőre kell vinni és a tünetektől függően orvoshoz kell fordulni.

#### Bőrrel való érintkezés

A szennyezett, átitatott ruhadarabokat azonnal el kell távolítani, bő vízzel és szappannal alaposan ki kell mosni, bőrirritáció (pl. vörösödés) esetén orvoshoz kell fordulni.

#### Szembekerülés

A kontaktlencsákat el kell távolítani.

Perceken keresztül alaposan ki kell öblíteni bő vízzel, ha szükséges, orvoshoz kell fordulni.

#### Lenyelés

A száját alaposan ki kell öblíteni vízzel.

Sok vizet kell itatni, azonnal orvoshoz kell fordulni.

### 4.2 A legfontosabb - akut és késleltetett - tünetek és hatások

Adott esetben az időeltolódással fellépő tünetek és hatások a 11. fejezetben található ill. a felvételi utak alatt, a 4.1 fejezetben.

Bizonyos esetekben előfordulhat, hogy a mérgezési tünetek csak hosszabb idő múlva/több óra elteltével jelentkeznek.

Érzékeny személyek:

Allergiás reakció léphet fel.

### 4.3 A szükséges azonnali orvosi ellátás és különleges ellátás jelzése

Tüneti kezelés.

## 5. SZAKASZ: Tűzvédelmi intézkedések

### 5.1 Oltóanyag

#### A megfelelő oltóanyag

Oltóanyagokat a környezethez kell igazítani.

Vízpermet/hab-/CO<sub>2</sub>-/poroltó

#### Az alkalmatlan oltóanyag

Erős vízszugár

### 5.2 Az anyagból vagy a keverékből származó különleges veszélyek

Tűz esetén keletkezhetnek:

Szénoxidok

Nitrogén-oxidok

Mérgező gázok

### 5.3 Tűzoltóknak szóló javaslat

Személyes védőfelszerelés lásd 8. szakasz.

Robbanás és/vagy tűz esetén a keletkező gázokat nem szabad belélegezni.

A keringtetett levegőtől függő légzésvédő.

A kontaminált oltóvizet a hivatalos előírások szerint kell ártalmatlanítani.

## 6. SZAKASZ: Intézkedések véletlenszerű expozíciónál

### 6.1 Személyi óvintézkedések, egyéni védőeszközök és vészhelyzeti eljárások

#### 6.1.1 Nem sürgősségi ellátó személyzet esetében

Kiömlés vagy véletlen szabadba kerülés esetén előzze meg a szennyeződést, viseljen a 8. fejezet szerinti személyi védőfelszerelést.

Gondoskodjon a kellő szellőzésről, a gyújtóforrásokat távolítsa el.

Szilárd vagy porszerű termékeknél kerülje a porfeljődést.

Lehetőség szerint hagyja el a veszélyzónát, szükség esetén alkalmazza a meglévő vészhelyzeti terveket.

Gondoskodni kell megfelelő szellőzésről.

Szembe és bőrre ne kerüljön.

Adott esetben ügyelni kell a csúszásveszélyre.

#### 6.1.2 A sürgősségi ellátók esetében

A megfelelő védőfelszerelést, valamint az anyag adatait lásd a 8. fejezetben.

### 6.2 Környezetvédelmi óvintézkedések

Ha nagyobb mennyiségek illannak el, meg kell fékezni a folyamatot.

A tömítetlenséget meg kell szüntetni, amennyiben ez veszély nélkül lehetséges.

Meg kell akadályozni bejutását a felszíni- és talajvízbe, valamint a talajba is.

Csatornába engedni nem szabad.

### 6.3 A területi elhatárolás és a szennyezésmentesítés módszerei és anyagai

Folyadékmegkötő anyaggal (pl. univerzális kötőanyag, homok, kovaföld, fűrészpor) kell felszedni, és a 13. szakasznak megfelelően kell.

A maradékot bő vízzel fel kell mosni.

### 6.4 Hivatkozás más szakaszokra

Személyes védőfelszerelés lásd 8. szakasz, az ártalmatlanításra vonatkozó utasításokat lásd a 13. szakaszban.

## 7. SZAKASZ: Kezelés és tárolás

Az ebben a szakaszban közölt információn túl a 8. és 6.1 szakaszban is található idevonatkozó adatok.

### 7.1 A biztonságos kezelésre irányuló óvintézkedések

#### 7.1.1 Általános javaslatok

Szembe és bőrre ne kerüljön.

A munkahelyen tilos az evés, az ivás, a dohányzás és élelmiszerek tárolása.

Ügyelni kell a címkén és a használati utasításban feltüntetett utasításokra.

#### 7.1.2 A munkahelyi higiéniai intézkedéseket illető megjegyzések

A vegyszerek kezelésére vonatkozó általános higiéniai intézkedéseket kell alkalmazni.

Szűnetek előtt, valamint a munka befejezésekor kezet kell mosni.

Élelmiszertől, italtól és takarmánytól távol tartandó.

Az étkezőhelyekre való belépés előtt le kell venni a szennyezett ruhát és védőfelszerelést.

### 7.2 A biztonságos tárolás feltételei, az esetleges összeférhetlenséggel együtt

A termék nem tárolandó folyosón és lépcsőházban.

A termék csak az eredeti csomagolásban és zárva tárolandó.

Fagytól védve tartandó.

### 7.3 Meghatározott végfelhasználás (végfelhasználások)

Jelenleg nem áll rendelkezésre információ.

## 8. SZAKASZ: Az expozíció ellenőrzése/egyéni védelem

### 8.1 Ellenőrzési paraméterek

H	Kémiai megnevezés	1-metoxi-2-propanol
AK-érték:	100 ppm (375 mg/m <sup>3</sup> ) (AK-érték, EU)	CK-érték: 150 ppm (568 mg/m <sup>3</sup> ) (CK-érték, EU)
Monitoringeljárások:	INSHT MTA/MA-017/A89 (Determination of glycol ethers (1-methoxy-2-propanol, 2-ethoxyethanol) in air - Charcoal tube method / Gas chromatography) - 1989 - EU project BC/CEN/ENTR/000/2002-16 card 12-1 (2004)	
	- NIOSH 2554 (GLYCOL ETHERS) - 2003	

- OSHA 99 (Propylene Glycol Monomethyl Ethers/Acetates) - 1993

BEM: ---

Egyéb adatok: b (AK-érték)

1-metoxi-2-propanol						
Alkalmazási terület / Alkalmazói csoport	Expozíciós út / környezeti terület	Az egészségre gyakorolt hatás	Deszkriptor	Érték	Egység	Megjegyzés
	Környezet - édesvíz		PNEC	10	mg/l	
	Környezet - tengervíz		PNEC	1	mg/l	
	Környezet - szakaszos felszabadulás		PNEC	100	mg/l	
	Környezet - szennyvízkezelő berendezés		PNEC	100	mg/l	
	Környezet - üledék, édesvíz		PNEC	41,6	mg/kg dw	
	Környezet - üledék, tengervíz		PNEC	4,17	mg/kg dw	
	Környezet - talaj		PNEC	2,47	mg/kg dw	
Fogyasztói	Ember – szájon keresztül	Hosszútávú, a teljes egészségrendszerre gyakorolt hatások	DNEL	33	mg/kg bw/day	
Fogyasztói	Ember – bőrön keresztül	Hosszútávú, a teljes egészségrendszerre gyakorolt hatások	DNEL	78	mg/kg bw/day	
Fogyasztói	Ember - belégzés	Rövidtávú, helyi hatások	DNEL	553,5	mg/m3	
Fogyasztói	Ember - belégzés	Hosszútávú, a teljes egészségrendszerre gyakorolt hatások	DNEL	43,9	mg/m3	
Munkás / Munkavégző	Ember – bőrön keresztül	Hosszútávú, a teljes egészségrendszerre gyakorolt hatások	DNEL	183	mg/kg bw/day	
Munkás / Munkavégző	Ember - belégzés	Hosszútávú, a teljes egészségrendszerre gyakorolt hatások	DNEL	369	mg/m3	
Munkás / Munkavégző	Ember – szájon keresztül	Hosszútávú, a teljes egészségrendszerre gyakorolt hatások	DNEL	3,3	mg/kg	
Munkás / Munkavégző	Ember – szájon keresztül	Hosszútávú, a teljes egészségrendszerre gyakorolt hatások	DNEL	183	mg/kg bw/day	
Munkás / Munkavégző	Ember - belégzés	Rövidtávú, helyi hatások	DNEL	553,5	mg/m3	
Munkás / Munkavégző	Ember - belégzés	Rövidtávú, a teljes egészségrendszerre gyakorolt hatások	DNEL	553,5	mg/m3	

Trinátrium-nitritotriacetát						
Alkalmazási terület / Alkalmazói csoport	Expozíciós út / környezeti terület	Az egészségre gyakorolt hatás	Deszkriptor	Érték	Egység	Megjegyzés
	Környezet - édesvíz		PNEC	0,93	mg/l	
	Környezet - tengervíz		PNEC	0,093	mg/l	
	Környezet - víz, elszórtan történő (időszakos) felszabadulás		PNEC	0,915	mg/l	
	Környezet - szennyvízkezelő berendezés		PNEC	540	mg/l	
	Környezet - üledék, édesvíz		PNEC	3,64	mg/kg	
	Környezet - üledék, tengervíz		PNEC	0,364	mg/kg	
	Környezet - talaj		PNEC	0,182	mg/kg	
	Környezet - orális (táp)		PNEC	0,2	mg/kg	
Fogyasztói	Ember - belégzés	Rövidtávú, helyi hatások	DNEL	1,75	mg/m3	

H

6 / 17 oldal

Biztonsági adatlap az 1907/2006/EK rendelet II. melléklete szerint (utoljára az (EU) 2020/878 rendelettel módosította)

Felülvizsgálat időpontja / verzió: 2025.07.10. / 0017

A következő változatot helyezi hatályon kívül / verzió: 2025.03.25. / 0016

Hatályba lépés időpontja: 2025.07.10.

PDF nyomtatásának időpontja: 2025.07.11.

Soft Top Cleaner

Fogyasztói	Ember - belégzés	Rövidtávú, a teljes egészségrendszerre gyakorolt hatások	DNEL	1,75	mg/m <sup>3</sup>	
Fogyasztói	Ember – szájon keresztül	Hosszútávú, a teljes egészségrendszerre gyakorolt hatások	DNEL	0,5	mg/kg bw/d	
Munkás / Munkavégző	Ember - belégzés	Rövidtávú, helyi hatások	DNEL	5,25	mg/m <sup>3</sup>	
Munkás / Munkavégző	Ember - belégzés	Rövidtávú, a teljes egészségrendszerre gyakorolt hatások	DNEL	5,25	mg/m <sup>3</sup>	
Munkás / Munkavégző	Ember - belégzés	Hosszútávú, helyi hatások	DNEL	3,5	mg/m <sup>3</sup>	
Munkás / Munkavégző	Ember - belégzés	Hosszútávú, a teljes egészségrendszerre gyakorolt hatások	DNEL	3,5	mg/m <sup>3</sup>	

#### 1,2-benzizotiazol-3(2H)-on

Alkalmazási terület / Alkalmazói csoport	Expozíciós út / környezeti terület	Az egészségre gyakorolt hatás	Deszkriptor	Érték	Egység	Megjegyzés
	Környezet - édesvíz		PNEC	0,00403	mg/l	
	Környezet - tengervíz		PNEC	0,000403	mg/l	
	Környezet - üledék, édesvíz		PNEC	0,0499	mg/kg dw	
	Környezet - üledék, tengervíz		PNEC	0,00499	mg/kg dw	
	Környezet - talaj		PNEC	3	mg/kg dw	
	Környezet - szennyvízkezelő berendezés		PNEC	1,03	mg/l	
	Környezet - víz, elszórtan történő (időszakos) felszabadulás		PNEC	0,0011	mg/l	
Fogyasztói	Ember - belégzés	Hosszútávú, a teljes egészségrendszerre gyakorolt hatások	DNEL	1,2	mg/m <sup>3</sup>	
Fogyasztói	Ember – bőrön keresztül	Hosszútávú, a teljes egészségrendszerre gyakorolt hatások	DNEL	0,345	mg/kg bw/day	
Munkás / Munkavégző	Ember - belégzés	Hosszútávú, a teljes egészségrendszerre gyakorolt hatások	DNEL	6,81	mg/m <sup>3</sup>	
Munkás / Munkavégző	Ember – bőrön keresztül	Hosszútávú, a teljes egészségrendszerre gyakorolt hatások	DNEL	0,966	mg/kg bw/day	

H - Magyarország | ÁK-érték = megengedett átlagos koncentráció-érték (5/2020. (II. 6.) ITM rendelet a kémiai kóroki tényezők hatásának kitett munkavállalók egészségének és biztonságának védelméről (Hatály: 2025.I.18. - 2026.II.20)): resp = respirábilis por

(EU) = 91/322/EGK, 98/24/EK, 2000/39/EK, 2004/37/EK, 2006/15/EK, 2009/161/EU, 2017/164/EU vagy 2019/1831/EU irányelv:

(8) = Belélegezhető frakció (2004/37/EK, 2017/164/EU). (9) = Respirábilis frakció (2004/37/EK, 2017/164/EU). (11) = Belélegezhető frakció

(2004/37/EK). (12) = Belélegezhető frakció. Respirábilis frakció azokban a tagállamokban, amelyek ezen irányelv hatálybalépésének időpontjában biomonitöring-rendszert alkalmaznak, amelyben a vizeletben kimutatható kreatinin esetében a biológiai határérték legfeljebb 0,002 mg Cd/g lehet (2004/37/EK). |

| CK-érték = megengedett csúcskoncentráció-érték (5/2020. (II. 6.) ITM rendelet a kémiai kóroki tényezők hatásának kitett munkavállalók egészségének és biztonságának védelméről (Hatály: 2025.I.18. - 2026.II.20)).

(EU) = 91/322/EGK, 98/24/EK, 2000/39/EK, 2004/37/EK, 2006/15/EK, 2009/161/EU, 2017/164/EU vagy 2019/1831/EU irányelv:

(8) = Belélegezhető frakció (2004/37/EK, 2017/164/EU). (9) = Respirábilis frakció (2004/37/EK, 2017/164/EU). (10) = Rövid távú expozíciós határérték egyperces referenciaidőre vonatkozóan (2017/164/EU). |

| BEM = biológiai expozíciós mutató (5/2020. (II. 6.) ITM rendelet a kémiai kóroki tényezők hatásának kitett munkavállalók egészségének és biztonságának védelméről (Hatály: 2025.I.18. - 2026.II.20)):

Mintavétel ideje: m.v. = műszak végén, m.u. = műszak után, n.k. = nem kritikus, mhv. = munkahét végén, köv.m.e. = következő műszak előtt.

BHM = Biológiai hatásmutató.

(EU) = 98/24/EK vagy 2004/37/EK irányelv vagy SCOEL (biológiai határérték (BLV), a Foglalkozási Expozíciós Határértékek Tudományos Bizottságának (SCOEL) ajánlása) |

| Egyéb adatok (5/2020. (II. 6.) ITM rendelet a kémiai kóroki tényezők hatásának kitett munkavállalók egészségének és biztonságának védelméről (Hatály: 2025.I.18. - 2026.II.20)):

Biztonsági adatlap az 1907/2006/EK rendelet II. melléklete szerint (utoljára az (EU) 2020/878 rendelettel módosította)

Felülvizsgálat időpontja / verzió: 2025.07.10. / 0017

A következő változatot helyezi hatályon kívül / verzió: 2025.03.25. / 0016

Hatályba lépés időpontja: 2025.07.10.

PDF nyomtatásának időpontja: 2025.07.11.

Soft Top Cleaner

b = bőrön át is felszívódik, i = ingerlő anyag, k(...) = rákkelto (zárójelben az 1272/2008/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet, rövid megnevezéssel a CLP rendelet szerinti besorolás), Repr(...) = reprotoxikus (zárójelben a CLP szerinti besorolás), m = maró hatású anyag, sz = túlérzékenységet okozó (szenzibilizáló) tulajdonságú anyag.

(EU) = 91/322/EGK, 98/24/EK, 2000/39/EK, 2004/37/EK, 2006/15/EK, 2009/161/EU, 2017/164/EU, 2019/1831/EU vagy 2024/869/EU irányelv:

(13) = Az anyag a bőr és a légutak szenzibilizációját okozhatja (98/24/EK, 2004/37/EK), (14) = Az anyag a bőr szenzibilizációját okozhatja (2004/37/EK), (15) = A dermális expozíció útján jelentős mértékben hozzájárulhat a szervezet összerheléséhez. |

## 8.2 Az expozíció ellenőrzése

### 8.2.1 Megfelelő műszaki ellenőrzés

Gondoskodni kell megfelelő szellőztetésről, mely légelszívással vagy általános szellőztetéssel történhet.

Amennyiben a szellőztetés nem elegendő a koncentráció AK-, CK-, MK-, AGW-érték alatt tartásához, megfelelő légzésvédő viselése szükséges.

Csak akkor érvényes, ha itt expozíciós határértékek szerepelnek.

Az érintett óvintézkedések hatásosságának ellenőrzésére szolgáló megfelelő minősítési eljárások mérés technikai és nem mérés technikai vizsgálati eljárásokat ölelnek fel.

Ilyeneket ismertet pl. az EN 14042.

EN 14042 "Munkahelyi légkör. Vezérfonal a kémiai és biológiai munkaanyagok kiértékelésére szolgáló eljárások és eszközök használatához".

### 8.2.2 Egyéni óvintézkedések, például egyéni védőeszközök

A vegyszerek kezelésére vonatkozó általános higiéniai intézkedéseket kell alkalmazni.

Szünetek előtt, valamint a munka befejezésekor kezet kell mosni.

Élelmiszertől, italtól és takarmánytól távol tartandó.

Az étkezőhelyekre való belépés előtt le kell venni a szennyezett ruhát és védőfelszerelést.

Szem-/arcvédelem:

Szorosan záró, oldalról is védő védőszemüveg (EN 166), veszélyes spricelés esetére.

Bőrvédelem - Kézvédelem:

Nitril védőkesztyű (EN ISO 374).

Butilkaucsuk védőkesztyű (EN ISO 374).

A réteg minimális vastagsága mm-ben:

0,4

Átthatolási idő (permeációs idő) percben:

> 480

A EN 16523-1 szerinti áttörési idők meghatározása nem gyakorlati feltételek mellett történt meg.

Az ajánlott maximális viselési idő az áttörési idő 50%-ának felel meg.

Ajánlatos kézvédő krém használata.

Bőrvédelem - Egyéb:

Munkavédelmi ruha (pl. biztonsági cipő EN ISO 20345, hosszú ujjú munkaruha).

Légutak védelme:

Normál esetben nem szükséges.

Hőveszély:

Nem alkalmazható

Kiegészítő információk a kézvédőeszközökhöz - Nem történt tesztelés.

A keverékek esetén a válogatás a legjobb tudásunk és az összetevőkről való információk alapján történt.

Az anyagok kiválasztása a kesztyű gyártójának adatai alapján történt.

A kesztyű anyagának végleges kiválasztása a szakadási idő, az átteresztés mértéke és a degradáció figyelembevételével történjen!

A megfelelő kesztyű kiválasztása nem csak az anyagtól, hanem egyéb minőségi jellemzőktől is függ, és gyártónként különbözik.

A keverékek esetén nem határozható meg előzetesen a kesztyű anyagának az állóképessége és ezért ezt a használat előtt ellenőrizni kell.

A kesztyűanyag elszakadásának pontos idejét a védőkesztyű gyártójától kell megérdeklődni, majd ezt be kell tartani.

### 8.2.3 A környezeti expozíció ellenőrzése

Jelenleg nem áll rendelkezésre információ.

## 9. SZAKASZ: Fizikai és kémiai tulajdonságok

### 9.1 Az alapvető fizikai és kémiai tulajdonságokra vonatkozó információk

Halmazállapot:

Folyékony

Biztonsági adatlap az 1907/2006/EK rendelet II. melléklete szerint (utoljára az (EU) 2020/878 rendelettel módosította)

Felülvizsgálat időpontja / verzió: 2025.07.10. / 0017

A következő változatot helyezi hatályon kívül / verzió: 2025.03.25. / 0016

Hatályba lépés időpontja: 2025.07.10.

PDF nyomtatásának időpontja: 2025.07.11.

Soft Top Cleaner

Szín:	Színtelen
Szag:	Jellemző
Olvadáspont/fagyáspont:	Ehhez a paraméterhez nem érhető el információ.
Forráspont vagy kezdő forráspont és forrásponttartomány:	~100 °C
Tűzvesélyesség:	Ehhez a paraméterhez nem érhető el információ.
Alsó robbanási határérték:	Ehhez a paraméterhez nem érhető el információ.
Felső robbanási határérték:	Ehhez a paraméterhez nem érhető el információ.
Lobbanáspont:	>65 °C
Öngyulladás hőmérséklet:	Nem
Bomlási hőmérséklet:	Ehhez a paraméterhez nem érhető el információ.
pH:	10 (20°C, DIN 19268)
Kinematikus viszkozitás:	Ehhez a paraméterhez nem érhető el információ.
Oldhatóság:	Oldható
n-oktanol/víz megoszlási hányados (log érték):	Keverékekre nem alkalmazandó.
Gőznyomás:	23 hPa (20°C)
Sűrűség és/vagy relatív sűrűség:	1,015 g/cm <sup>3</sup> (20°C, DIN 51757)
Relatív gőzsűrűség:	Ehhez a paraméterhez nem érhető el információ.
Részecskejellemzők:	Folyadékokra nem alkalmazandó.

### 9.2 Egyéb információk

Robbanóanyagok:	A termék nem robbanásveszélyes.
Oxidáló folyadékok:	Nem
Halmazsűrűség:	Nem alkalmazható
Oldószer tartalom:	2 %

## 10. SZAKASZ: Stabilitás és reakciókészség

### 10.1 Reakciókészség

Nem várható

### 10.2 Kémiai stabilitás

Szakszerű tárolás és kezelés esetén stabil.

### 10.3 A veszélyes reakciók lehetősége

Veszélyes reakciók nem ismeretesek.

### 10.4 Kerülendő körülmények

Nem ismeretes

### 10.5 Nem összeférhető anyagok

Nem ismeretes

### 10.6 Veszélyes bomlástermékek

Lásd az 5.2 szakaszt is.

Rendeltetésszerű alkalmazása esetén nem bomlik.

## 11. SZAKASZ: Toxikológiai információk

### 11.1. Az 1272/2008/EK rendeletben meghatározott, veszélyességi osztályokra vonatkozó információk

Az egészségre gyakorolt hatásról esetleges további információk a 2.1 fejezetben található (besorolás).

Soft Top Cleaner						
Toxicitás / Hatás	Végpont	Érték	Egység	Organizmus	Ellenőrző módszer	Megjegyzés
Akut toxicitás, szájon át:						nincs megfelelő adat
Akut toxicitás, bőrön keresztül:						nincs megfelelő adat
Akut toxicitás, belélegzés útján:						nincs megfelelő adat
Bőrkorrózió/bőrirritáció:						nincs megfelelő adat
Súlyos szemkárosodás/szemirritáció:						nincs megfelelő adat
Légzőszervi vagy bőrszenzibilizáció:						nincs megfelelő adat

Csírasedjt-mutagenitás:						nincs megfelelő adat
Rákkeltő hatás:						nincs megfelelő adat
Reprodukciós toxicitás:						nincs megfelelő adat
Egyetlen expozíció utáni célszervi toxicitás (STOT-SE):						nincs megfelelő adat
Ismétlődő expozíció utáni célszervi toxicitás (STOT-RE):						nincs megfelelő adat
Aspirációs veszély:						nincs megfelelő adat
Tünetek:						nincs megfelelő adat

**1-metoxi-2-propanol**

Toxicitás / Hatás	Végpont	Érték	Egység	Organizmus	Ellenőrző módszer	Megjegyzés
Akut toxicitás, szájon át:	LD50	>2000	mg/kg	Patkány	Regulation (EC) 440/2008 B.1 (ACUTE ORAL TOXICITY)	
Akut toxicitás, bőrön keresztül:	LD50	>2000	mg/kg	Házinyúl	Regulation (EC) 440/2008 B.3 (ACUTE TOXICITY (DERMAL))	
Akut toxicitás, belélegzés útján:	LC0	>7000	ppmV/6h	Patkány	OECD 403 (Acute Inhalation Toxicity)	Veszélyes gőzök
Bőrkorrózió/bőrirritáció:				Házinyúl	Regulation (EC) 440/2008 B.4 (DERMAL IRRITATION/CORROSION)	Nem izgató hatású
Súlyos szemkárosodás/szemirritáció:				Házinyúl	Regulation (EC) 440/2008 B.5 (ACUTE EYE IRRITATION/CORROSION)	Nem izgató hatású
Légzőszervi vagy bőrszenzibilizáció:				Tengeri malac	Regulation (EC) 440/2008 B.6 (SKIN SENSITISATION)	Nem szenzibilizál
Csírasedjt-mutagenitás:				Salmonella typhimurium	OECD 471 (Bacterial Reverse Mutation Test)	Negatív
Egyetlen expozíció utáni célszervi toxicitás (STOT-SE):						Álmosságot vagy szédülést okozhat., STOT SE 3, H336
Tünetek:						kábultság, eszméletvesztés, fejfájás, álmoság, nyálkahártyairritáció, szédülés, émelygés és hányás

**D-glükopiranoz, oligomer, decil-oktil-glikozid**

Toxicitás / Hatás	Végpont	Érték	Egység	Organizmus	Ellenőrző módszer	Megjegyzés
Akut toxicitás, szájon át:	LD50	>2000	mg/kg	Patkány	OECD 423 (Acute Oral Toxicity - Acute Toxic Class Method)	
Akut toxicitás, bőrön keresztül:	LD50	>2000	mg/kg	Házinyúl	OECD 402 (Acute Dermal Toxicity)	
Bőrkorrózió/bőrirritáció:				Házinyúl	OECD 404 (Acute Dermal Irritation/Corrosion)	Nem izgató hatású
Súlyos szemkárosodás/szemirritáció:						Eye Dam. 16% solution

H

10 / 17 oldal

Biztonsági adatlap az 1907/2006/EK rendelet II. melléklete szerint (utoljára az (EU) 2020/878 rendelettel módosította)

Felülvizsgálat időpontja / verzió: 2025.07.10. / 0017

A következő változatot helyezi hatályon kívül / verzió: 2025.03.25. / 0016

Hatályba lépés időpontja: 2025.07.10.

PDF nyomtatásának időpontja: 2025.07.11.

Soft Top Cleaner

Súlyos szemkárosodás/szemirritáció:						Eye Irrit. 22% solution
Légzőszervi vagy bőrszenzibilizáció:				Tengeri malac	Regulation (EC) 440/2008 B.6 (SKIN SENSITISATION)	Nem szenzibilizál
Csírsejt-mutagenitás:						Negatív

Trinátrium-nitritotriacetát						
Toxicitás / Hatás	Végpont	Érték	Egység	Organizmus	Ellenőrző módszer	Megjegyzés
Akut toxicitás, szájon át:	LD50	1740	mg/kg	Patkány	OECD 401 (Acute Oral Toxicity)	
Akut toxicitás, szájon át:	ATE	1740	mg/kg			
Akut toxicitás, bőrön keresztül:	LD50	>10000	mg/kg	Házinyúl		
Akut toxicitás, belélegzés útján:	LC50	>5	mg/l/4h			Irodalomlista, Aeroszol
Bőrkorrózió/bőrirritáció:				Házinyúl	OECD 404 (Acute Dermal Irritation/Corrosion)	Nem izgató hatású
Súlyos szemkárosodás/szemirritáció:				Házinyúl	OECD 405 (Acute Eye Irritation/Corrosion)	Irritatív
Légzőszervi vagy bőrszenzibilizáció:				Tengeri malac	OECD 406 (Skin Sensitisation)	Nem (bőrrel való érintkezést)
Csírsejt-mutagenitás:						Nem utal semmi ilyen hatásra.
Rákkeltő hatás:				Egér		Carc. 218 months
Reprodukciós toxicitás:						Nem utal semmi ilyen hatásra.
Tünetek:						szem, bevörösödött, bőrkütés, gyomor-bél-panaszok, nyálkahártyairritáció, émelygés és hányás

1,2-benzizotiazol-3(2H)-on						
Toxicitás / Hatás	Végpont	Érték	Egység	Organizmus	Ellenőrző módszer	Megjegyzés
Akut toxicitás, szájon át:	LD50	1193	mg/kg	Patkány		
Akut toxicitás, szájon át:	LD50	490	mg/kg	Patkány		
Akut toxicitás, szájon át:	ATE	450	mg/kg			
Akut toxicitás, bőrön keresztül:	LD50	4115	mg/kg	Patkány		
Akut toxicitás, belélegzés útján:	ATE	0,5	mg/l/4h			Veszélyes gőzök
Akut toxicitás, belélegzés útján:	ATE	0,21	mg/l/4h		OECD 403 (Acute Inhalation Toxicity)	Porok vagy ködök
Bőrkorrózió/bőrirritáció:						Skin Irrit. 2
Súlyos szemkárosodás/szemirritáció:						Eye Dam. 1
Légzőszervi vagy bőrszenzibilizáció:				Tengeri malac	OECD 406 (Skin Sensitisation)	Skin Sens. 1
Csírsejt-mutagenitás:						Negatív
Reprodukciós toxicitás (Fejlődési toxicitás):	NOAEL	112	mg/kg	Patkány		Negatív, nőstényOPPTS 870.3800
Reprodukciós toxicitás (A fogamzóképeségre gyakorolt hatások):	NOAEL	56,6	mg/kg bw/d	Patkány		Negatív, nőstényOPPTS 870.3800
Isméltető expozíció utáni célszervi toxicitás (STOT-RE), szájon át:	NOAEL	150	mg/kg bw/d	Patkány	OECD 407 (Repeated Dose 28-Day Oral Toxicity Study in Rodents)	Negatív

11 / 17 oldal  
 Biztonsági adatlap az 1907/2006/EK rendelet II. melléklete szerint (utoljára az (EU) 2020/878 rendelettel módosította)  
 Felülvizsgálat időpontja / verzió: 2025.07.10. / 0017  
 A következő változatot helyezi hatályon kívül / verzió: 2025.03.25. / 0016  
 Hatályba lépés időpontja: 2025.07.10.  
 PDF nyomtatásának időpontja: 2025.07.11.  
 Soft Top Cleaner

Tünetek:							hányás, fejfájás, gyomor-bélpanaszok, rosszullet
----------	--	--	--	--	--	--	--

### 11.2. Egyéb veszélyekkel kapcsolatos információ

Soft Top Cleaner							
Toxicitás / Hatás	Végpont	Érték	Egység	Organizmus	Ellenőrző módszer	Megjegyzés	
Endokrin károsító tulajdonságok:						Keverékekre nem alkalmazandó.	
Egyéb információk:						Nincsenek egyéb vonatkozó információk az egészségre gyakorolt káros hatásokról.	

## 12. SZAKASZ: Ökológiai információk

A környezetre gyakorolt hatásról esetleges további információk a 2.1 fejezetben található (besorolás).

Soft Top Cleaner							
Toxicitás / Hatás	Végpont	Idő	Érték	Egység	Organizmus	Ellenőrző módszer	Megjegyzés
12.1. Toxicitás, hal:							nincs megfelelő adat
12.1. Toxicitás, Daphnia:							nincs megfelelő adat
12.1. Toxicitás, alga:							nincs megfelelő adat
12.2. Perzisztencia és lebonthatóság:							A jelen keverékben lévő tenzid(ek) megfelel(nek) a (EK) 648/2004 számú, detergensokról szóló rendeletben foglalt biológiai leépíthetőség feltételeinek. Az ezt alátámasztó adatok mindenkor a Tagállamok illetékes szerveinek a rendelkezésére állnak, és közvetlen kérésükre vagy a tisztítószer gyártó kérésére megtekinthetők.
12.3. Bioakkumulációs képesség:							nincs megfelelő adat
12.4. A talajban való mobilitás:							nincs megfelelő adat
12.5. A PBT- és a vPvB-értékelés eredményei:							nincs megfelelő adat

H

12 / 17 oldal

Biztonsági adatlap az 1907/2006/EK rendelet II. melléklete szerint (utoljára az (EU) 2020/878 rendelettel módosította)

Felülvizsgálat időpontja / verzió: 2025.07.10. / 0017

A következő változatot helyezi hatályon kívül / verzió: 2025.03.25. / 0016

Hatályba lépés időpontja: 2025.07.10.

PDF nyomtatásának időpontja: 2025.07.11.

Soft Top Cleaner

12.6. Endokrin károsító tulajdonságok:							Keverékekre nem alkalmazandó.
12.7. Egyéb káros hatások:							Nincsenek adatok egyéb környezetkárosító hatásokról.
Egyéb információk:							DOC-eliminációs fokozat (szerves komplexképző) $\geq 80\%/28d$ : Igen

1-metoxi-2-propanol							
Toxicitás / Hatás	Végpont	Idő	Érték	Egység	Organizmus	Ellenőrző módszer	Megjegyzés
12.1. Toxicitás, hal:	LC50	96h	6812	mg/l	Leuciscus idus	DIN 38412 T.15	
12.1. Toxicitás, hal:	LC50	96h	20800	mg/l	Pimephales promelas		ASTM
12.1. Toxicitás, hal:	LC50	96h	$\geq 1000$	mg/l	Oncorhynchus mykiss	OECD 203 (Fish, Acute Toxicity Test)	
12.1. Toxicitás, Daphnia:	EC50	48h	$>500$	mg/l	Daphnia magna		
12.1. Toxicitás, alga:	IC50	72h	$>1000$	mg/l	Pseudokirchneriella subcapitata		
12.2. Perzisztencia és lebonthatóság:		28d	90	%		OECD 301 E (Ready Biodegradability - Modified OECD Screening Test)	Biológiailag könnyen lebontható
12.3. Bioakkumulációs képesség:	Log Pow		$\sim -0,49$				Nem várható
12.3. Bioakkumulációs képesség:	BCF		$<100$				Alacsony
12.4. A talajban való mobilitás:	Koc		0,2-1				Magas
12.5. A PBT- és a vPvB-értékelés eredményei:							Nem PBT-anyag, Nem vPvB-anyag
Baktérium toxicitás:	EC50	3h	$>1000$	mg/l	activated sludge	OECD 209 (Activated Sludge, Respiration Inhibition Test (Carbon and Ammonium Oxidation))	
Egyéb információk:	AOX						Nem tartalmaz szervesen kötött halogéneket, melyek befolyásolhatják a szennyvíz AOX-értékét.

D-glükopiranoz, oligomer, decil-oktil-glikozid							
Toxicitás / Hatás	Végpont	Idő	Érték	Egység	Organizmus	Ellenőrző módszer	Megjegyzés
12.1. Toxicitás, hal:	LC50	96h	126	mg/l	Brachydanio rerio	OECD 203 (Fish, Acute Toxicity Test)	

H

13 / 17 oldal

Biztonsági adatlap az 1907/2006/EK rendelet II. melléklete szerint (utoljára az (EU) 2020/878 rendelettel módosította)

Felülvizsgálat időpontja / verzió: 2025.07.10. / 0017

A következő változatot helyezi hatályon kívül / verzió: 2025.03.25. / 0016

Hatályba lépés időpontja: 2025.07.10.

PDF nyomtatásának időpontja: 2025.07.11.

Soft Top Cleaner

12.1. Toxicitás, Daphnia:	EC50	48h	>100	mg/l	Daphnia magna	OECD 202 (Daphnia sp. Acute Immobilisation Test)	
12.1. Toxicitás, alga:	EC20	72h	27,22	mg/l	Scenedesmus subspicatus	DIN 38412 T.9	
12.2. Perzisztencia és lebonthatóság:		28d	55	%		OECD 306 (Biodegradability in Seawater)	
Baktérium toxicitás:	EC50	6h	>560	mg/l	Pseudomonas putida		

Trinátrium-nitritotriacetát							
Toxicitás / Hatás	Végpont	Idő	Érték	Egység	Organizmus	Ellenőrző módszer	Megjegyzés
12.1. Toxicitás, hal:	LC50	96h	>100	mg/l	Pimephales promelas		Irodalomlista
12.1. Toxicitás, Daphnia:	EC50	96h	98	mg/l	Gammarus sp.		Irodalomlista
12.1. Toxicitás, alga:	EC50	72h	>91,5	mg/l	Scenedesmus subspicatus		
12.2. Perzisztencia és lebonthatóság:		28d	90-100	%		OECD 301 B (Ready Biodegradability - Co2 Evolution Test)	Biológiailag könnyen lebontható
12.2. Perzisztencia és lebonthatóság:	COD	28d	> 90	%	activated sludge	OECD 302 B (Inherent Biodegradability - Zahn-Wellens/EMPA Test)	Biológiailag könnyen lebontható
12.3. Bioakkumulációs képesség:	BCF		<3		Brachydanio rerio		
12.3. Bioakkumulációs képesség:	Log Pow		-2,62				Bioakkumuláció nem várható (LogPow < 1).
12.5. A PBT- és a vPvB-értékelés eredményei:							Nem PBT-anyag, Nem vPvB-anyag
Baktérium toxicitás:	EC50	8h	3200-5600	mg/l	Pseudomonas fluorescens	DIN 38412 T.8	
Egyéb információk:	COD		625	mg/g			
Vízben való oldhatóság:			660	g/l			Oldható 20°C

1,2-benzizotiazol-3(2H)-on							
Toxicitás / Hatás	Végpont	Idő	Érték	Egység	Organizmus	Ellenőrző módszer	Megjegyzés
12.1. Toxicitás, hal:	LC50	96h	2,18	mg/l	Oncorhynchus mykiss	OECD 203 (Fish, Acute Toxicity Test)	
12.1. Toxicitás, Daphnia:	EC50	48h	2,94	mg/l	Daphnia magna	OECD 202 (Daphnia sp. Acute Immobilisation Test)	
12.1. Toxicitás, alga:	ErC50	24h	0,1087	mg/l	Pseudokirchneriella subcapitata		
12.1. Toxicitás, alga:	ErC10	24h	0,0268	mg/l	Pseudokirchneriella subcapitata		
12.2. Perzisztencia és lebonthatóság:							Biológiailag nem bontható le könnyen

12.3. Bioakkumulációs képesség:	BCF		6,95			OECD 305 (Bioconcentration - Flow-Through Fish Test)	
12.3. Bioakkumulációs képesség:	Log Pow		0,7			Regulation (EC) 440/2008 A.8 (PARTITION COEFFICIENT)	
12.5. A PBT- és a vPvB-értékelés eredményei:							Nem PBT-anyag, Nem vPvB-anyag
Baktérium toxicitás:	EC50	3h	12,8	mg/l	activated sludge	OECD 209 (Activated Sludge, Respiration Inhibition Test (Carbon and Ammonium Oxidation))	
Baktérium toxicitás:	EC20	3h	3,3	mg/l	activated sludge	OECD 209 (Activated Sludge, Respiration Inhibition Test (Carbon and Ammonium Oxidation))	

### 13. SZAKASZ: Ártalmatlanítási szempontok

#### 13.1 Hulladékkezelési módszerek

##### Az anyagra / keverékre / maradék anyagmennyiségre

EK hulladék azonosító szám:

A megnevezett hulladék azonosító számok ajánlások a termék előrelátható alkalmazása alapján.

A speciális használatól és a felhasználónál adott ártalmatlanítási lehetőségektől függően bizonyos körülmények között a termékhez más hulladék azonosító számok is rendelhetők. (2014/955/EU)

20 01 29 veszélyes anyagokat tartalmazó mosószer

07 06 99 közelebbről nem meghatározott hulladékok

Ajánlás:

A szennyvízként való ártalmatlanítást akadályozni kell.

Vegye figyelembe a helyi hatósági előírásokat!

Például megfelelő hulladéktároló helyen kell elhelyezni.

A háztartási hulladékkal együtt tárolható.

##### A szennyeződött csomagolóanyag tekintetében

Vegye figyelembe a helyi hatósági előírásokat!

A tartályt teljesen ki kell üríteni.

A nem tisztítható csomagolásokat úgy kell eltávolítani, mit az anyagot magát.

A be nem szennyeződött csomagolások újra felhasználhatók.

Ajánlott tisztítószer:

Víz

### 14. SZAKASZ: Szállításra vonatkozó információk

#### Általános adatok

##### Közúti / vasúti szállítás (ADR/RID)

14.1. UN-szám vagy azonosító szám:

Nem alkalmazható

14.2. Az ENSZ szerinti megfelelő szállítási megnevezés:

Nem alkalmazható

14.3. Szállítási veszélyességi osztály(ok):

Nem alkalmazható

14.4. Csomagolási csoport:

Nem alkalmazható

14.5. Környezeti veszélyek:

Nem alkalmazható

Tunnel restriction code:

Nem alkalmazható

Biztonsági adatlap az 1907/2006/EK rendelet II. melléklete szerint (utoljára az (EU) 2020/878 rendelettel módosította)

Felülvizsgálat időpontja / verzió: 2025.07.10. / 0017

A következő változatot helyezi hatályon kívül / verzió: 2025.03.25. / 0016

Hatályba lépés időpontja: 2025.07.10.

PDF nyomtatásának időpontja: 2025.07.11.

Soft Top Cleaner

Osztályozási kód: Nem alkalmazható

LQ: Nem alkalmazható

Szállítási kategóriába: Nem alkalmazható

### Tengeri szállítás (IMDG-szám)

14.1. UN-szám vagy azonosító szám: Nem alkalmazható

14.2. Az ENSZ szerinti megfelelő szállítási megnevezés:  
Nem alkalmazható

14.3. Szállítási veszélyességi osztály(ok): Nem alkalmazható

14.4. Csomagolási csoport: Nem alkalmazható

14.5. Környezeti veszélyek: Nem alkalmazható

Tengeri szennyező anyag (Marine Pollutant): Nem alkalmazható

EmS: Nem alkalmazható

### Szállítás repülőgépen (IATA)

14.1. UN-szám vagy azonosító szám: Nem alkalmazható

14.2. Az ENSZ szerinti megfelelő szállítási megnevezés:  
Nem alkalmazható

14.3. Szállítási veszélyességi osztály(ok): Nem alkalmazható

14.4. Csomagolási csoport: Nem alkalmazható

14.5. Környezeti veszélyek: Nem alkalmazható

### 14.6. A felhasználót érintő különleges óvintézkedések

Ha nincs másként megadva, a biztonságos szállításra vonatkozó általános eljárásokat kell figyelembe venni.

### 14.7. Az IMO-szabályok szerinti tengeri ömlesztett szállítás

A fent hivatkozott rendelkezés alapján nem veszélyes anyag.

## 15. SZAKASZ: Szabályozással kapcsolatos információk

### 15.1 Az adott anyaggal vagy keverékkel kapcsolatos biztonsági, egészségügyi és környezetvédelmi előírások/jogszabályok

Korlátozásokat be kell-e tartani:

A vegyszerek kezelésére vonatkozó általános higiéniai intézkedéseket kell alkalmazni.

IRÁNYELV 2010/75/EU (VOC):

2 %

#### 648/2004 sz. rendelet (EK)

5%-nál kevesebb

nem ionos felületaktív anyagok

BENZISOTHIAZOLINONE

LAURYLAMINE DIPROPYLENEDIAMINE

SODIUM PYRITHIONE

Kezelt árucikk esetén az 528/2012/EU rendelet értelmében a különleges adatokat fel kell tüntetni a címkén.

Vegye figyelembe az 528/2012/EU rendelet 58. cikk (3) bekezdésének 2. albekezdését.

Biocid hatóanyagok jóváhagyása miatt a kezelt árucikk forgalomba hozatalához különleges feltételek írhatók elő.

Ezek szerepelnek a hatóanyag-jóváhagyásban.

Figyelembe kell venni és be kell tartani a foszfátok, ill. a foszforvegyületek legnagyobb mennyiségeinek betartásáról szóló nemzeti előírásokat/rendeleteket.

2000. évi XXV. törvény a kémiai biztonságról

44/2000. (XII. 27.) EüM. sz. rendelet és vonatkozó módosításai

1993. évi XCIII. törvény a munkavédelemről és vonatkozó módosításai és rendeletei

5/2020. (II. 6.) ITM rendelet a kémiai kóroki tényezők hatásának kitett munkavállalók egészségének és biztonságának védelméről

225/2015 (VIII. 7.) Korm. rendelet

648/2004/EK (2004. március 31.) rendelet

A munkaeszközök használata során a biztonsággal és az egészségmegővéssel kapcsolatos nemzeti előírásokat/rendeleteket be kell tartani.

### 15.2 Kémiai biztonsági értékelés

A keverékek biztonságának megítélése nem tervezett.

## 16. SZAKASZ: Egyéb információk

16 / 17 oldal

Biztonsági adatlap az 1907/2006/EK rendelet II. melléklete szerint (utoljára az (EU) 2020/878 rendelettel módosította)

Felülvizsgálat időpontja / verzió: 2025.07.10. / 0017

A következő változatot helyezi hatályon kívül / verzió: 2025.03.25. / 0016

Hatályba lépés időpontja: 2025.07.10.

PDF nyomtatásának időpontja: 2025.07.11.

Soft Top Cleaner

Átdolgozott szakaszok:

15

**A keverék besorolása és a keverék besorolásának meghatározására végzett eljárások az (EG) 1272/2008 (CLP) rendelet szerint:**

Nem alkalmazható

A következő mondatok a kiírt H-mondatokat, valamint a termékre és összetevőire vonatkozó veszélyességi osztályok és kategóriák kódjait (GHS/CLP) ismertetik.

H330 Belélegezve halálos.

H226 Tűzveszélyes folyadék és gőz.

H317 Allergiás bőrreakciót válthat ki.

H302 Lenyelve ártalmatlan.

H315 Bőrirritáló hatású.

H318 Súlyos szemkárosodást okoz.

H319 Súlyos szemirritációt okoz.

H336 Álmoságot vagy szédülést okozhat.

H351 Feltehetően rákot okoz.

H400 Nagyon mérgező a vízi élővilágra.

H410 Nagyon mérgező a vízi élővilágra, hosszan tartó károsodást okoz.

Flam. Liq. — Tűzveszélyes folyadékok

STOT SE — Célszervi toxicitás - egyszeri expozíció - Narkotikus hatások

Eye Dam. — Súlyos szemkárosodás

Acute Tox. — Akut toxicitás - szájon át

Eye Irrit. — Szemirritáció

Carc. — Rákkeltő hatás

Acute Tox. — Akut toxicitás - belélegzéssel

Skin Irrit. — Bőrirritáció

Skin Sens. — Bőr szenzibilizáció

Aquatic Acute — A vízi környezetre veszélyes - akut

Aquatic Chronic — A vízi környezetre veszélyes - krónikus

**A legfontosabb szakirodalmi hivatkozások és adatforrások:**

Az 1907/2006 (EK) (REACH) és az 1272/2008 (EK) (CLP) rendeletek, azok érvényes szövegváltozatában.

A biztonsági adatlapok létrehozására vonatkozó irányelvek, azok érvényes szövegváltozatában (ECHA).

A címkézésre és csomagolásra vonatkozó irányelvek az 1272/2008 (EK) (CLP) rendelet alapján, annak érvényes szövegváltozatában (ECHA).

A tartalmazott anyagok biztonsági adatlapjai.

ECHA honlap - Információk a vegyi anyagokról.

GESTIS anyagadatbázis (Németország).

A vízre veszélyes anyagokkal kapcsolatos "Rigoletto" információs weboldal (Németország).

Az EU munkahelyi határértékei a 91/322/EGK, 2000/39/EK, 2006/15/EK, 2009/161/EU, 2017/164 (EU) és 2019/1831 (EU) irányelvek alapján azok mindenkor érvényes szövegváltozatában.

Az érintett ország nemzeti munkahelyi határérték listái azok érvényes szövegváltozatában.

A veszélyes anyagok közúton, vasúton, tengeren és levegőben való szállítására vonatkozó előírások (ADR, RID, IMDG, IATA), azok érvényes szövegváltozatában.

**A jelen dokumentumban esetlegesen előforduló rövidítések és mozaikszavak:**

ADR Accord européen relatif au transport international des marchandises Dangereuses par Route

AOX Adsorbable organic halogen compounds (= Adszorbeálható szerves halogénezett vegyületek)

ASTM ASTM International (American Society for Testing and Materials)

ATE Acute Toxicity Estimate (= Akut toxicitási érték)

BAM Bundesanstalt für Materialforschung und -prüfung (Szövetségi Anyagkutató és -vizsgáló Intézet, Németország)

BAuA Bundesanstalt für Arbeitsschutz und Arbeitsmedizin (Németország)

BSEF The International Bromine Council

bw body weight

CAS Chemical Abstracts Service

CLP Classification, Labelling and Packaging (1272/2008/EK RENDELETE az anyagok és keverékek osztályozásáról, címkézéséről és csomagolásáról)

CMR carcinogenic, mutagenic, reproductive toxic (rákkeltő, mutagén, reprodukciót károsító)

17 / 17 oldal

Biztonsági adatlap az 1907/2006/EK rendelet II. melléklete szerint (utoljára az (EU) 2020/878 rendelettel módosította)

Felülvizsgálat időpontja / verzió: 2025.07.10. / 0017

A következő változatot helyezi hatályon kívül / verzió: 2025.03.25. / 0016

Hatályba lépés időpontja: 2025.07.10.

PDF nyomtatásának időpontja: 2025.07.11.

Soft Top Cleaner

DMEL	Derived Minimum Effect Level
DNEL	Derived No Effect Level (= származtatott hatásmentes szint)
dw	dry weight
ECHA	European Chemicals Agency (= Európai Vegyi anyag-ügynökség)
EGK	Európai Gazdasági Közösség
EINECS	European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances
EK	Európai Közösség
ELINCS	European List of Notified Chemical Substances
EN	Európai szabványok
EPA	United States Environmental Protection Agency (United States of America)
EU	Európai Unió
EVAL	Etilén-vinil-alkohol kopolimer
Fax.	Fax száma
GHS	Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals (= Vegyi anyagok osztályozásának és címkézésének globálisan harmonizált rendszere)
GWP	Global warming potential (= Üvegház potenciál)
IARC	International Agency for Research on Cancer (= A Rákkutatás Nemzetközi Ügynöksége)
IATA	International Air Transport Association (= Nemzetközi Légi Szállítási Szövetség)
IBC (Code)	International Bulk Chemical (Code)
ill.	illetve
IMDG-szám	International Maritime Code for Dangerous Goods (IMDG-code)
IUCLID	International Uniform Chemical Information Database
IUPAC	International Union for Pure Applied Chemistry (= Az Elméleti és Alkalmazott Kémia Nemzetközi Uniója)
kb.	körülbelül
LC50	Lethal Concentration to 50 % of a test population (= Letális koncentráció a vizsgált populáció 50 %-ánál)
LD50	Lethal Dose to 50% of a test population (Median Lethal Dose) (= Letális dózis a vizsgált populáció 50 %-ánál (közepesen letális dózis))
LQ	Limited Quantities
n.a.	nem alkalmazható
n.e.	nem ellenőrzött
n.h.	nem hozzáférhető
n.m.a.	nincs megfelelő adat
OECD	Organisation for Economic Co-operation and Development
PBT	persistent, bioaccumulative and toxic (= perzisztens, bioakkumulatív, toxikus)
PE	Polietilén
pl.	például
PNEC	Predicted No Effect Concentration (= becsült hatásmentes koncentráció)
PVC	Polivinilklorid
REACH	Registration, Evaluation, Authorisation and Restriction of Chemicals (1907/2006/EK RENDELETE a vegyi anyagok regisztrálásáról, értékeléséről, engedélyezéséről és korlátozásáról)
REACH-IT List-No.	9xx-xxx-x No. is automatically assigned, e.g. to pre-registrations without a CAS No. or other numerical identifier. List Numbers do not have any legal significance, rather they are purely technical identifiers for processing a submission via REACH-IT.
RID	Règlement concernant le transport International ferroviaire de marchandises Dangereuses
stb.	stb., és a többi, és így tovább
SVHC	Substances of Very High Concern
Tel.	Telefon
UN RTDG	United Nations Recommendations on the Transport of Dangerous Goods (a veszélyes áruk szállítására vonatkozó ENSZ-ajánlások)
VOC	Volatile organic compounds (= illékony szerves vegyületek)
vPvB	very persistent and very bioaccumulative (= erősen perzisztens, erősen bioakkumulatív)
wwt	wet weight

A fenti adatok a termék/készítmény kötelező biztonsági előírásainak megfelelő leírására szolgálnak, jelenlegi ismereteinken alapulnak, és céljuk nem az egyes tulajdonságok garantálása.

Kiállította:

**Chemical Check GmbH, Chemical Check Platz 1-7, D-32839 Steinheim, Tel.: +49 5233 94 17 0, Fax: +49 5233 94 17 90**

© by Chemical Check GmbH Gefahrstoffberatung. Jelen dokumentum megváltoztatása vagy sokszorosítása csak a Chemical Check GmbH Gefahrstoffberatung kifejezett beleegyezésével történhet.